BAJET

Pusat Temu Duga Urus Setia Cawangan Sabah

Peruntukan Tanggungan

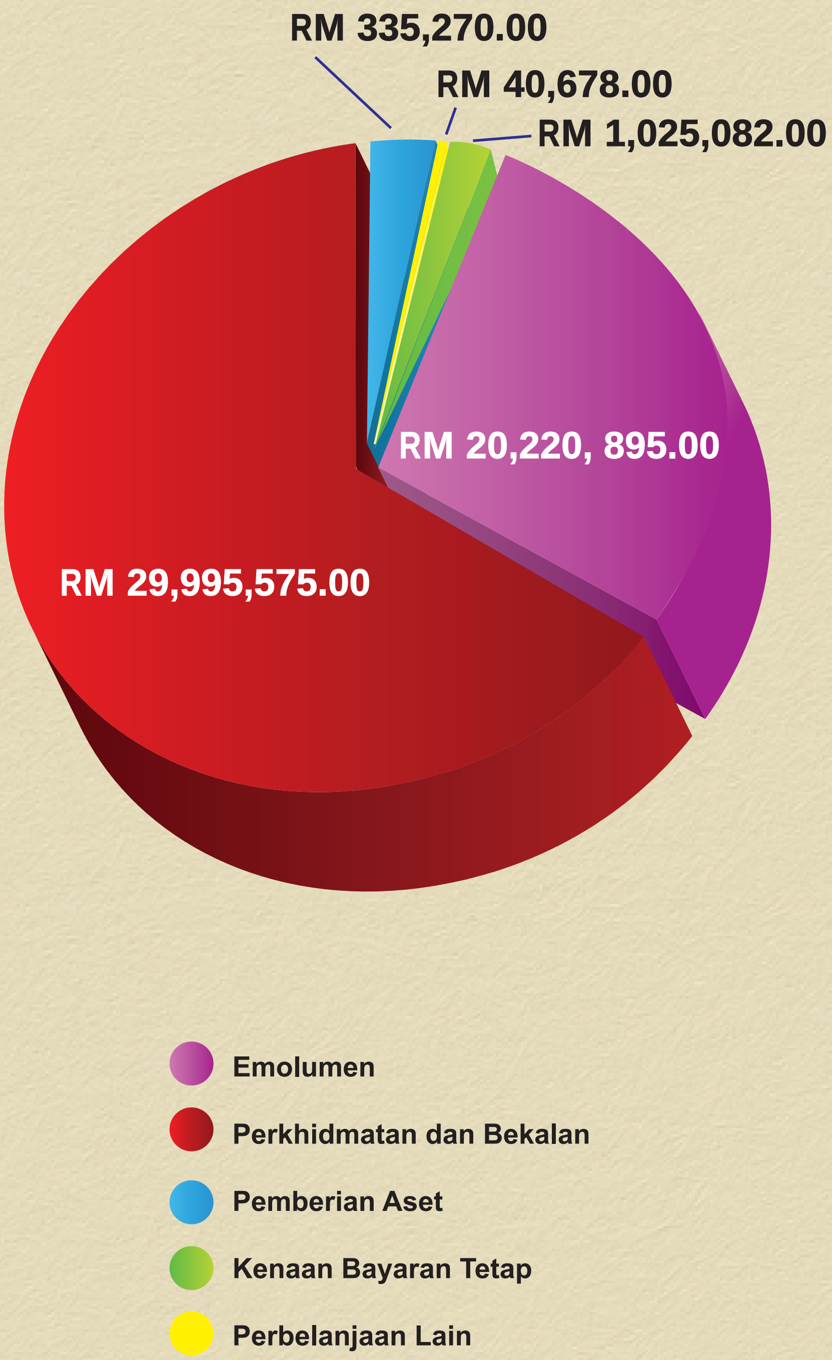
Di bawah Maksud Tanggungan (T09), Suruhanjaya telah diluluskan peruntukan berjumlah RM7,755,000.00. Berdasarkan peruntukan ini, sebanyak RM3,410,0,00.00 untuk Emolumen; RM3,860,000.00 untuk Perkhidmatan dan Bekalan dan RM485,000.00 untuk Pemberian dan Kenaan Bayaran Tetap. Peruntukan yang telah dibelanjakan sehingga tarikh akaun awam tahun 2012 ditutup ialah RM4,324,134.20 atau 55.76%. Peruntukan Tanggungan bagi tahun 2012 adalah seperti **Carta 7.**

CARTA 7
PERUNTUKAN TANGGUNGAN TAHUN 2012

Peruntukan Bekalan

Di bawah Maksud Bekalan (B05), Suruhanjaya telah diperuntukkan sebanyak RM51,617,500.00. Daripada jumlah itu sebanyak RM20,220,895.00 untuk Emolumen; RM29,995,575.00 untuk Perkhidmatan dan Bekalan; RM1,025,082.00 untuk Aset; dan RM335,270.00 untuk Pemberian dan Kenaan Bayaran Tetap dan RM40,678.00 untuk perbelanjaan-perbelanjaan lain. Perbelanjaan sebenar sehingga tarikh penutupan Akaun Awam adalah sebanyak RM51,617,468.99 atau 100%. Peruntukan Bekalan bagi tahun 2012 adalah seperti **Carta 8.**

CARTA 8
PERUNTUKKAN BEKALAN TAHUN 2012



KERATAN AKHBAR

Pusat Temu Duga SPA Alor Setar, Kedah

AKHBAR : KOSMO
TARIKH : 7/6/2012
M/S : 2

KOSMO 07/06/2012 M.S 2

RAKYAT negara ini berebut-rebut mencari kerja di sektor awam ekoran skim perkhidmatan yang menarik. – Gambar hiasan

SPA perkenal langkah baharu mudahkan calon

Jalani temu duga SPA waktu malam

Oleh ZULKIFLI MANZOR

PUTRAJAYA – Semua calon bagi mengisi kekosongan jawatan dalam perkhidmatan awam akan diberi pilihan untuk menjalani sesi temu duga sama ada pada waktu malam atau pada hujung minggu dalam masa terdekat.

Pengerusi Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (SPA), Tan Sri Mahmood Adam **(gambar kecil)** berkata, pendekatan baharu tersebut antara penambahbaikan yang dilakukan oleh pihaknya sejajar dengan slogan Rakyat Didahulukan, Pencapaian Diutamakan.

Beliau bagaimanapun berkata, calon yang mahu berbuat demikian perlu memaklumkan kepada SPA selepas menerima surat tawaran menghadiri temu duga.

"Ia bertujuan memberi kemudahan kepada calon memilih waktu temu duga mengikut kesesuaian mereka kerana ada antara calon mengalami kesukaran untuk ditemu duga pada waktu pejabat," katanya pada majlis pertemuan dengan media di sini semalam.

Mengulas perkara lain, Mahmood berkata, SPA akan melakukan kajian bagi mengenal pasti faktor yang menyebabkan kaum Cina dan India kurang berminat untuk mengisi kekosongan pelbagai jawatan dalam perkhidmatan awam.

Menurut beliau, berdasarkan statistik permohonan pada tahun lalu, sebanyak 80 peratus pemohon jawatan perkhidmatan awam adalah orang Melayu manakala India serta Cina masing-masing cuma dua peratus dan selebihnya kaum-kaum lain.

Jelas beliau, salah satu cara untuk mengenal pasti permasalahan itu dengan mengadakan pertemuan bersama kementerian dan jabatan kerajaan yang lain selain mengadakan perbincangan dengan badan bukan kerajaan serta pemimpin masyarakat.

> IA bertujuan memberi kemudahan kepada calon memilih waktu temu duga mengikut kesesuaian mereka
> **MAHMOOD ADAM**

Dalam pada itu, katanya, SPA akan turut mengkaji dan memansuhkan peraturan suruhanjaya itu yang dianggap tidak mesra pelanggan seperti syarat mengehadkan permohonan kepada lima jawatan sahaja dan menambah bilangan jawatan yang boleh dimohon.

Tambah beliau, SPA akan turut mengadakan siri jelajah mengenai peluang kerjaya dalam perkhidmatan awam dan sesi interaksi di seluruh negara termasuk Sabah dan Sarawak untuk mengetahui harapan mereka terhadap SPA.

AKHBAR : MALAYSIAN NANBAN
TARIKH : 27/07/2012
MS : 2

சுங்கத்துறை ஆணையர் பதவிக்கு நேர்காணல்

புத்ராஜெயா, ஜூலை 24– தற்போது சுங்கத்துறை ஆணையர் (Penguasa Kastam) என்ற உயர் பதவிக்கான நேர்காணல் நாளை நாடெங்கிலும் நடத்தப்படவிருக்கிறது. பொதுச்சேவை ஆணைய உறுப்பினர் பெருஜி பெருமாள் இந்த விவரத்தை வெளியிட்டுள்ளார். நாடு முழுவதிலும் உள்ள 17 எஸ்பிஏ. நேர்காணல் மையங்களில் இந்த நேர்காணல் இடம் பெறும். புத்ராஜெயா, கோலாலம்பூர் கூட்டரசுப் பிரதேசம், சிரம்பான், ஜொகூர்பாரு, ஈப்போ, பினாங்கு, அலோர்ஸ்டார் போன்ற ஆணையத்தின் மையங்களில் இது நடைபெறும். நேர்காணலுக்கு அழைக்கப்பட்டவர்கள் அனைவரும் தவறாமல் கலந்துகொள்ள வேண்டும் என்பது ஆணையத் தலைவர் டான்ஸ்ரீ மாமூட் ஆடாமின் அழுத்தமான அறிவுரையாகும்.

MALAYSIAN NANBAN 27/7/2012 MS 2

Tan Sri Mahmood Adam

Public Services Commission chairman answers...

Your 10 questions

1 Can we re-introduce the ethnic ratio for recruitment into the public services sector?

Ethnic ratio was introduced mainly to ensure a higher participation of bumiputras in the public sector during post-independence era and as a tool to overcome economic imbalances in the country.

However, over the years, meritocracy took precedent.

All candidates who apply to serve in the public sector will be screened on their eligibility and suitability. For critical fields such as medicine, dentistry and pharmacy, the ratio of non-Malays to Malays is relatively high. To impose ethnic ratio will hinder our aspiration to acquire best talents to the public service.

2 What are the Public Services Commission's strategies to achieve "Lean Civil Servants", as outlined by Prime Minister Datuk Seri Najib Tun Razak?

The Public Services Commission is responsible to ensure that all posts are filled by highly competent candidates who are adaptable and are able to multi-task.

3 Will the Public Services Commission consider appointing or recommending competent and high-performance non-bumiputra government personnel in the higher ranking posts in various departments as one of the ways to encourage more non-bumiputras to join the public services sector?

The Public Services Commission will consider any nominations by the ministries and agencies. However, the ministries and agencies must receive consent from the Public Services Commission on the criteria in which the nomination should be based before submitting it. We seek for the best candidates internally and externally.

4 In an effort to take our civil service further, which country or region would you benchmark against, in general and why?

Our benchmarking is based on the best practices throughout the world without any specific reference to any country or region as each country or region, including ours, is unique. We believe that learning from the best helps us to strengthen our strategies and enables us to carry out our roles effectively.

5 How can the transfer of professionals from the private sector to public sector be encouraged?

The Public Services Commission is implementing an open recruitment policy. This is to ensure that professionals who are interested to join the public sector are compensated with ranks and benefits equivalent to, or better than, that offered by the private sector.

6 What role, or roles, can civil servants play to enhance the country's competitiveness, and how passionate are they over this mission?

They must be able to emulate the best practices in every possible way. The many achievements so far in the Government Transformation Programme are by themselves, an obvious statement of their commitment and passion over this mission.

Civil servants are the backbone of Government programmes. They play an integral part in all the changes you see.

7 How are the civil servants responding to the Government Transformation Programme and the Economic Transformation Programme?

The civil servants are the backbone of Government programmes. It is vital that the initial changes or movements come from within; from people who believe that it can be done, and must be done, for the sake of the nation. Civil servants have played an integral part in all the changes you see today.

8 What are the five things you would like people to know about you?

I would like to be remembered as an open person, one who is approachable, transparent and enthusiastic about my job and a problem solver.

9 What are the issues in Malaysia that worry you the most? Why, and how do you think we should tackle that?

Unity. It is the fundamental element that brought Malaysia forward before. Unity will take us forward today and will always be (an important element for this country) in the future. Patriotism and sincerity are the key (to achieving unity).

10 What are the things you like most about your job? What are the toughest challenges you have faced, and how do you handle stress?

As a newcomer to the Public Services Commission, I am looking forward to ensure that all our efforts continue to be in tandem with the Government's and public's expectations. Understanding people is challenging but being a Muslim, I am certain that whatever difficulties come my way, I always have Him to turn to.

Coming soon

Deloitte Malaysia country managing partner **TAN THENG HOOI** is taking questions from readers. Deloitte provides a range of services from audit, tax, consulting, risk consulting to financial advisory services. It has 9,700 partners globally and 182,000 professionals in more than 150 countries globally. Of great interest in today's financial and economic world is risk. If you have any questions, please email them to 10questions@thestar.com.my

瑪末亞當：找出原因

2%華印裔申請當公僕

（本报美里16日讯）联邦公共服务局总監丹斯里玛末亚当强调，職高权大并不能代表什麼，是否能获得属下及民众的尊重才重要；另外，公务员是解决问题者，而不是收集问题者。

他今午在万豪酒店，出席与联邦政府部门美里部门代表和非政府组织的对话会上，致词时如此表示。

"回顧2010年、2011年及2012年的公务员申请情况，华裔及印裔申请者少过2%，这点应该寻找问题所在，让国民恢复对公务员的兴趣。"

他今午与政府部门官员对话，想找出华裔、印裔及其他民族对公务员没有兴趣的原因，并且从中找出解决方案。

解决各民族問題

他希望不会是宣传的问题，过去多媒体资讯不发达，手机都是大而单功能，可是如今科技时代，要有效传达资讯，聘请新公务员的消息并不成问题，因为多媒体及电子媒体的广泛应用可助更多国民了解国家的资讯及政府部门的空缺。

"公共服务局为要解决公务员趋向单一化的问题，所以非常重視各民族的参与，特别是政府部门的空缺。"

"过去为了解决移民厅拥挤，采取了多种解决方案，最後包括采取24小时工作制，强化电脑作业系统，让民众也能在电脑上申请及处理护照，我要说的是解决问题可以从各种管道取得，总之人民的问题就是公务员首要解决的问题。"

"目前我最想看到的是公务员不是单一民族的专利，而是希望各民族都对公务员一职有兴趣，在政府部门里有各民族、各肤色的公务员，大家才能活出一个马来西亚的精神，同时才能有效解决各民族的生活问题，因为来自不同族群的公务员会了解各自族群的利益及提供方便。"

一名退休[illegible]希望联邦公共服务局退休服务部能延伸至东马，这样退休公务员不必飞往布城处理退休事务如退休金。

瑪末亞當：盡快落實

錄取公僕短訊通知

Akhbar : Metro
Tarikh : 7 Jun 2012
Muka Surat : 18

Cina, India tak ramai mohon jawatan kerajaan

PUTRAJAYA: Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (SPA) mendapati 80 peratus daripada 1.16 juta permohonan kerja melalui sistem dalam talian suruhanjaya itu dalam kalangan pemohon Bumiputera, sekali gus mewujudkan jurang besar dengan kaum Cina dan India dalam sektor perkhidmatan awam.

Pengerusinya, Tan Sri Mahmood Adam berkata, statistik diperoleh sepanjang tahun lalu mendapati pemohon dalam kalangan kaum Cina dan India masing-masing hanya dua peratus.

Menurutnya, berikutan itu, SPA bersama pihak berkepentingan akan mengadakan perbincangan termasuk mencari jalan penyelesaian terbaik dalam sesi dialog dijadualkan berlangsung di Pusat Konvensyen Antarabangsa Putrajaya (PICC) esok.

"Kami akan bincang dan kaji mana silapnya. Apakah disebabkan gaji atau jawatan dalam sektor kerajaan tidak menarik hingga menyebabkan permohonan dalam kalangan kaum Cina dan India tidak ramai seperti Bumiputera.

MAHMOOD...kaji punca jurang permohonan

"Perbezaan angka antara 80 peratus dan dua peratus ini terlalu jauh dan tidak seimbang, sekali gus memerlukan langkah proaktif untuk menyelesaikan perkara ini," katanya pada sidang media di sini, semalam.

Hadir sama Timbalan Pengerusi SPA, Datuk Lamien Sawiyo.

Pada masa sama, Mahmood berkata, pihaknya turut membincangkan sama ada ia disebabkan kelemahan SPA sendiri seperti tidak mengiklankan permohonan jawatan perkhidmatan awam kepada orang ramai.

"Sebab itu kami kena kaji kenapa kaum Cina dan India tidak ramai memohon melalui SPA. Adakah mereka tidak faham, tidak berminat atau tidak tertarik dengan sektor awam. Peranan media juga sangat diperlukan dalam hal ini.

"Kami tak mahu orang lain menganggap SPA menganaktirikan satu-satu pihak. Secara tidak langsung, tuduhan ini mewujudkan pandangan negatif daripada orang ramai," katanya.

bar : China Press
kh : 7 Jun 2012

■马末阿当（左）与媒体交流。

百萬人申請公僕
華印裔僅佔2%

（布城6日讯）公共服务委员会将会深入研究公共服务领域，严重缺乏非土著申请者问题，全面探讨个中原因与解决方案。

新任主席丹斯里马末阿当指出，在2011年，在112万3692名公共服务职位申请者中，土著与巫裔申请者占80%以上，华印裔分别只占2%，这是非常大的鸿沟。

“这是非常不健康现象，我们需要研究为何非土著对公共服务领域兴趣不大的原因，是不是薪金不吸引人，或是其他原因。”

马末阿当是今日与部门官员交流后，在记者会这么说。出席者还有公共服务委员会副主席史卡拉惹和秘书拿督拉缅沙威约。

比例相差太大

他坦言，以国内人口种族比例，政府公务员比例以土著或马来人居多无可厚非，唯目前各族公务员比例实在相差太大。

“我们没有设定公务员种族比例目标，不过也不能出现80%比2%情况。”

他声明，并非政府蓄意录取较多的土著，而是申请者来源，原本就比较缺乏非土著申请者，所以成功被录取者，自然也以土著为最多。

他说，这并非最近才发生的情况，在2008年起至今，就存在有关问题。

他透露，公共服务委员会已经开始与各造以及相关利益者，包括政府部门与非政府组织交流，收集对公共服务领域录聘以及升级看法，以及如何吸引非土著进入公共服务领域。

不过他否认，政府日后将以种族比例为录取准则与考量，依然以申请者资格与能力为先。

另外，公共服务委员会也从本周起，落实晚上与周末面试措施，方便与不影响应徵者的现有工作时间。

申請者與被錄取者數據

种族	申请者	被录取者
巫裔	893,292人	8,367人
华裔	23,547人	3,686人
印裔	36,729人	2,316人
其他	170,024人	2,441人
总数	1,123,692人	36,810人

Akhbar : Sinar Harian
Tarikh : 7 Jun 2012
Muka Surat : 12

SPA kaji bukan Melayu kurang sertai perkhidmatan awam

PUTRAJAYA - Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (SPA) Malaysia akan mengkaji punca ketidakseimbangan dan kurangnya permohonan kaum bukan Melayu sertai perkhidmatan awam.

Pengerusinya, Tan Sri Mahmood Adam berkata, SPA akan mengadakan penglibatan bersama kementerian, pertubuhan bukan kerajaan (NGO), pemimpin masyarakat serta media massa untuk mengetahui masalah yang dihadapi serta tanggapan sebenar mereka terhadap SPA.

Menurutnya, pada 2011, SPA menerima 1.16 juta permohonan pekerjaan melalui atas talian sepanjang tahun.

Katanya, daripada jumlah terbabit hampir 80 peratus permohonan kaum Melayu, manakala kaum Cina dan India

MAHMOOD ADAM

kurang daripada dua peratus.

"Berdasarkan bilangan permohonan dan lantikan perkhidmatan awam mengikut kaum pada 2011 mendapati, kaum Cina hanya 23,547 dan India 36,729 berbanding Melayu berjumlah 893,292. Daripada jumlah itu, lantikan kaum Cina seramai 3,686, India berjumlah 2,316 manakala Melayu 28,367 orang.

"Angka itu terlalu jauh dan jurangnya terlalu besar. Justeru, perlunya SPA mengkaji semula mengapa ia tidak seimbang meskipun permohonan bagi perkhidmatan awam adalah berdasarkan merit," katanya.

Menurutnya, meskipun permohonannya berdasarkan merit, ketidakseimbangan ini membimbangkan kerana segelintir pihak mendakwa SPA tidak berlaku adil.

"SPA kini menggandakan usaha ke arah mengenal pasti punca dan faktor yang mempengaruhi kurangnya permohonan bukan Melayu dalam sektor awam.

Sehubungan itu, kerjasama melibatkan "stakeholder" itu akan berlangsung di Pusat Konvensyen Antarabangsa Putrajaya (PICC), Jumaat ini," katanya.